

**CONTRACT**

Date 15.07.2021

**AICS TIRANA**

NUIS – J61912009P

Str. “Abdi Toptani”, Torre Drin, Tirana

Tel: +355695471161

e-mail: [andri.xhaferaj@aicstirana.org](mailto:andri.xhaferaj@aicstirana.org)

and

**KALLFA SH.P.K**

NUIS – .....

Sede di TIRANA

## A. EQUIPMENT AND PRICES

No.	Description	QTY	Unit	Price/euro
1	Renting of Color Ricoh Aficio MP C3002 Black and White (coping / printing)	1	Page A4	0.009
2	Renting of Color Ricoh Aficio MP C3002 Color (coping / printing)	1	Page A4	0.045

1. This full-service contract is valid only for the equipment appeared in the table above. If there will be installed more than one piece of equipment similar to the equipment specified above, if a mutual understanding is reached for maintenance under the contract of all pieces of equipment, they are to be enumerated in a list – Appendix to this contract, which will then become an inseparable part of this contract.
2. The charge for copies made for the current three months period is calculated by deducting from the figure shown by the counters at the end of the period the figure shown at the beginning of the period and multiplying the difference by the respective copy charge.
3. Payment is to be executed within 30 days of the receipt of the invoice and working paper signed from both parties. The customer will pay in euro according to the fixing exchange rate of the day of payment into account of Kallfa Shpk  
Account name: Kallfa Shpk  
Account number: 30977635302  
Bank: Intesa Sanpaolo Bank

The supplier assumes all the traceability obligations of the financial flows referred to the Article 3 of the Law 13 August 2010, No. 136 and subsequent amendments.

4. Price in paragraph “A” is VAT excluded.

## B. DURATION OF THE CONTRACT

This contract is valid for 12 months.

## C. INCLUSIVE OF:

The equipment mentioned under paragraph “A” includes renting of the equipment and covering of maintenance support, consumables and everything else related with the machine excluding paper which will be provided by the customer.

Sede di TIRANA

#### D. CONTACT PERSON

Kallfa Shpk: Xhensila Saja  
[xhensila.saja@kallfa.com](mailto:xhensila.saja@kallfa.com); [info@kallfa.com](mailto:info@kallfa.com)  
Mob: +355674007610

AICS Tirana: Endri Xhaferaj  
[endri.xhaferaj@aicstirana.org](mailto:endri.xhaferaj@aicstirana.org)  
Mob: +355695471161

#### E. WORKING HOURS

Official working hours: 08:30 a.m. to 16:30 p.m. from Monday to Friday, except the official holidays.

F. DATE OF COMMENCEMENT: 15.07.2021

#### G. GENERAL

The contract may be varied or amended only by written agreement signed by both parties.

The additional conditions of this Agreement are laid out in Appendix 1.

The contract is provided in 2 (two) copies, one for each party.

AICS TIRANA



Nino MEROLA

Representative



KALLFA SH.P.K



Gezim KALLFA

General Administrator



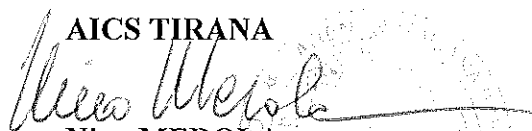
## APPENDIX 1


### TERMS AND CONDITIONS

1. Commencement, duration and termination of the Agreement:
  - a) The contract shall commence on the date specified in paragraph F.
2. Payments
  - a) In the event of the delayed payment, Kallfa Shpk reserves the right to reclaim any extra cost incurred as a result of delayed payment (charge interest on overdue amounts at the official state rates).
  - b) Kallfa Shpk reserves the right to suspend the provision of service effective if AICS Tirana does not in full or partly perform its payment obligations.
3. Neither this contract nor any of the rights and obligations hereunder could be waived by AICS Tirana or assigned to a third party without prior written consent of Kallfa Shpk.
4. AICS Tirana guarantee to Kallfa Shpk or its appointed agent's access to the equipment during office hours with a reasonable notice.
5. Kallfa Shpk will be responsible for any damage, injury or loss proved to have been caused by the maintenance or repair activity of Kallfa Shpk. Under no circumstances, however, will Kallfa Shpk be held responsible for any loss or losses of profit. Under no circumstances will Kallfa Shpk be responsible for any loss of data stored even if it is due to the servicing of the equipment.
6. If either AICS Tirana are in breach of any of the terms under this contract, the other party will be notified in writing of any such breach.

If such breach remains unremedied for 10 (ten) working days by Kallfa Shpk or AICS Tirana may terminate this contract in accordance with paragraph 1.b. If such breach remains unremedied for 10 working days by AICS Tirana, then Kallfa Shpk has the right to terminate this contract in accordance with item 1.b of Appendix 1.

7. Tirana District Court shall be the competent authority for resolving any disputes between the parties arising from or relating to this contract if the parties fail to settle a dispute by mutual understanding.

AICS TIRANA  
  
Nino MEROLA  
Representative

KALLFA SH.P.K.  
  
Gezim KALLFA  
General Administrator

